



40<sup>to</sup> muestra  
**ARTESANIA UC**  
2013

**¡vuelve a Providencia!**

<b>40ª Muestra de Artesanía UC   Ignacio Sánchez D.</b>	<i>pág 1</i>
<b>Conmemoración   Paulina Brugnoli B.</b>	<i>pág 3</i>
<b>Nuevos aires en el camino de regreso al origen</b>	<i>pág 8</i>
<b>Un poco de historia del Sello de Excelencia   María Celina Rodríguez O.</b>	<i>pág 15</i>
<b>La llegada del Sello de Excelencia y el impulso para la Artesanía</b>	<i>pág 18</i>
<b>Sello de Excelencia a la Artesanía   Exposición 20 sellos seleccionados</b>	<i>pág 22</i>
<b>Listado de Artesanos 2013</b>	<i>pág 24</i>

# 40ª Muestra Artesanía UC

**Ignacio Sánchez D.**

Rector

Pontificia Universidad Católica de Chile

**L**a Pontificia Universidad Católica de Chile abre al público esta nueva versión de la Muestra de Artesanía UC, la que en 2013 cumple 40 años de realización ininterrumpida, planteándose como un puente de comunicación entre artesanos tradicionales y el público en general.

Durante todos estos años, la preparación de esta Muestra ha sido muy enriquecedora y nos ha brindado la oportunidad de acercar la expresión artística popular al mundo de la academia. El apoyo al desarrollo de la cultura popular resulta de gran importancia para nuestra casa de estudios y nos interesa colaborar en la preservación y difusión de los valores nacionales, enalteciendo a quienes con su obra mantienen las antiguas tradiciones.

En esta versión del evento hay varios hitos que dan mayor relevancia y enmarcan la celebración con mirada de futuro, pero también con una visión que revalora los orígenes de esta iniciativa.

Estamos muy contentos de volver al espacio que por tanto tiempo fue la *casa* de esta Muestra, el Parque Bustamante de Providencia. Un lugar donde años atrás se armaba un pabellón con techos de fibras vegetales y revestimiento de barro tan distinto al de hoy, pero con la misma calidez en el afán de mostrar el arte popular y poner en valor el trabajo de sus creadores.

La Universidad Católica ha querido celebrar estos 40 años de difusión del arte popular pensando también en el mañana, porque releva la artesanía que, con elementos de tradición, innova respetando el legado cultural. Es por ello que se resalta la presencia de artesanos que han obtenido el Sello de Excelencia

a la Artesanía que entrega en conjunto el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, el Programa de Artesanía de la Escuela de Diseño UC y UNESCO. Se trata de propuestas que se instalan como el corazón mismo de este evento.

Como en todas las versiones anteriores, el resultado de esta Muestra es una suma de voluntades. En el centro de la actividad están los artesanos, quienes se movilizan desde sus comunidades para ofrecernos sus creaciones. Junto a ellos, está el apoyo que nos brindan nuestros socios y amigos a través de auspicios, como la Municipalidad de Providencia y el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. También resulta clave el patrocinio que nos entregan instituciones como Unesco, Sernatur y Canal 13 Cable. Y, por supuesto, debemos reconocer el riguroso y profesional trabajo de quienes se han comprometido desde la Universidad con la organización de esta valiosa actividad cultural: la Facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos y la Escuela de Diseño, con el decidido apoyo de la Vicerrectoría de Comunicaciones y Educación Continua. Ellos se han embarcado en este proyecto con el mismo amor que lo hicieron sus fundadores.

Toda esta labor nos ha llevado a colocar como Universidad Católica nuestras mejores capacidades al servicio de la evangelización de la cultura, donde cobra relevancia el apoyo a la expresión popular como un camino del rescate del alma de Chile.

Los invitamos a conectarse con nuestras raíces y nuestra gente en la celebración de estos 40 años de la Muestra de Artesanía UC visitando los distintos stands que se han preparado, donde podrán valorar el trabajo realizado por manos de artesanos que trabajan para preservar la cultura de nuestros pueblos. 🌿



*Antiguas imágenes de los primeros años de la Muestra de Artesanía UC en el Parque Bustamante.*

# Conmemoración

## Paulina Brugnoli B.

Investigadora y artista textil

**Q**uisiera comunicar cómo durante mi vida el entorno hogareño y urbano fue iniciándose en una formación que fue tejiendo amores, estudios y trabajos hasta hoy. Aunque la vida ha sido larga, las emociones están vivas, presentes y actuales. Por lo que este relato irá destacando algunos tramos del tejido, que resulta disparejo, como el de una tejedora novata.

**EXPERIENCIAS DE LA NIÑEZ** – Con los cestitos tejidos en raíz de álamo por una artesana de Rari, que sólo conocí a través del juego de destapar el cestito de mayor tamaño que contenía a cuatro de tamaño decreciente, para irlos sacando de uno en uno y desplegar el conjunto sobre mi cama, me encontré con la belleza sutil de esta artesanía después de una larga contemplación. Repetí este ritual cada vez que me aislaba, maravillándome siempre de su estructura tan liviana, su transparencia a la luz y su secreta relación con mis manos.

La luz del sol que animaba los colores amarillo, rosa, rojo y verde del pontro mapuche que reposa en el piso para ser usado como alfombra, es otro de los recuerdos que llegan a mi mente. Y es que sobre su cálida superficie me veo iluminada rodando sobre su listado una y otra vez para experimentar su actividad en mi cuerpo, y gozar los giros de un arco iris.

Recuerdo con nitidez aquellos momentos de juego con la colección de cacharritos en miniatura de Pomaire y para disfrutar su infinita variedad, disponerlos en diferentes conjuntos, acariciarlos, redescubriendo su forma, color y brillo. Dada esta afición, compartida con mis padres, llegamos a Pomaire para conocer a la artesana Julita Vera. Poder permanecer

*Con estudios de Danza, Bellas Artes y Diseño Textil en la Universidad de Chile, Paulina ha dedicado parte de su vida a la docencia universitaria, especialmente dentro de la Escuela de Diseño de la Universidad Católica. Investigadora nata, ha liderado una línea de investigación en textiles andinos en el Museo Chileno de Arte Precolombino. Reconocida artista textil, es socia honoraria del Comité Nacional de Conservación Textil y maestra de varias generaciones de artistas e investigadores textiles.*

unos momentos en su taller pequeño y fresco, donde apreciamos sus miniaturas y su creación de figuras humanas, es una imagen única que aún vive en mí.

**PARTICIPAR EN LA FERIA DE ARTES PLÁSTICAS** del Parque Forestal – Como artesana y como alumna de la Escuela de Artes Aplicadas, vivir la experiencia de admirar en los tapices bordados de Violeta Parra, el complejo tratamiento del color configurando el oleaje del combate naval de Iquique o conversar con Manzanito mientras él tejía en mimbre toros y bailadoras de cueca con ojos brillantes de bolitas de cristal. Tomar mate con los chapilcanos detrás del mesón con sus frazadas, jergones y pisos tejidos a telar con vibrantes colores, configuran memorias aún más presentes. Porque al ser parte de estas ferias pude experimentar vívidamente la observación contemplativa, tratando de comprender cómo cada artesano se relaciona con los materiales durante la elaboración de su obra. Experiencias de juventud que implicaron redirigir mi vida de estudiante universitaria hacia esta patria redescubierta cada año en las ferias de artesanía para fundar mi vida como artesana, artista y diseñadora textil sobre esta roca. Y ya contagiada, empecé a buscar a otros que me ayudaran vivir desde esta perspectiva que proponía enlazar personas, vidas y oficios para formar un cuerpo progresivamente solidario.

Por eso siento gratitud hacia Ida González, quien se tituló en el plan general de Bellas Artes de la U. de Chile con una tesis sobre tejido mapuche. En su taller de pintura además del atril, tenía un telar vertical donde tejía fajas según las técnicas de esa tradición. Mientras tomábamos el té en tazas de greda negra de Quinchamalí, ella oficiaba de orientadora cariñosa y comprensiva en esta etapa de interregno por cambio de carrera.

Me ha costado mucho irme desprendiendo de mis orgullos y miedos para aterrizar sobre mis errores, es más fácil deshacer un tejido a telar, que lograr la modestia, sencillez y sinceridad necesarias para establecer relaciones verdaderas que alimenten la vida entendida como un crecimiento en comunión, donde las diferentes tradiciones culturales sean fuentes de un futuro digno y feliz para todos.

**EL ARTESANO** – Como autor y protagonista, actualiza contenidos culturales de su grupo, los vitaliza y propaga más allá de las fronteras de su localidad a través de un lenguaje sin palabras, de imágenes complejas, descifrable a través del uso y la contemplación.

El artesano domina, controla y conoce todo el proceso de elaboración del artefacto, lo que le proporciona libertad y responsabilidad en la realización de su trabajo. Por eso puede, en cada etapa, tomar decisiones alternativas que favorecen perfeccionar, las muchas veces múltiples, funciones de su producto.

Los maestros artesanos: “*Están llenos del Espíritu de Dios, de saber, de inteligencia de ciencia, de capacidad en toda clase de trabajos para crear obras de arte*” - del libro del Exodo, 31.- Por eso nuestra vida tiene buenos soportes cuando abrazamos a Dominga Neculman, Matilde Painemil, Isabel Challapa, Gladys Huanca u Olivia Céspedes y alegrar el corazón con los bordados y figuras pintadas de Lihueimo, elevarse en la transparencia de los colores de los volantines de Boris Prado, heredero de la creatividad y maestría de Don Guillermo Prado o buscar a Juan Reyes en los ojos de Alicia Cáceres .

**SUS ARTEFACTOS** – Son artefactos-sujetos, que interactúan con las personas y con el contexto cultural propio del grupo, en el que se insertan al circular por

intercambios, trueques y comercio. Aunque pasen los siglos el mensaje se transmite con intensidad a causa del amor, habilidad y belleza con que fueron hechos, y los descendientes de sus autores se reconocen en ellos con emocionado orgullo.

**ALGO SOBRE EL USO Y FUNCIÓN DE LOS ARTEFACTOS ARTESANALES** – ¿Cuáles son las funciones que cumplen los artefactos elaborados mediante procesos artesanales cuyo origen y sentido está en las tradiciones culturales?

Las creencias y valores culturales están encarnados en personas: los artesanos, que los materializan y comunican en su producción de objetos útiles, cuyas formas, colores, fragancias, sonidos, temperaturas y texturas, conmueven nuestra percepción, despertando una sensibilidad embotada por un exceso de estímulos desorientadores.

Nuestra conmoción hace surgir interrogantes:

¿Por qué necesitamos poseer, contemplar y acariciar las obras artesanales para tener la experiencia de contacto?

¿Qué tipo de puentes de comunicación tienden estos objetos entre nosotros y sus autores?

Cuando gozamos usando estos productos artesanales se cumplen múltiples funciones que satisfacen necesidades humanas fundamentales y que suelen estar soterradas, postergadas, porque nuestras manos han dejado de elaborar los artefactos que hacen posible la vida cotidiana, por lo que nuestro contacto con nosotros mismos, con nuestros compañeros de ruta y con la naturaleza se ha nublado.

En el placer de usar un artefacto artesanal nos estamos introduciendo en el conocimiento de su autor



Los artesanos y sus obras me regalan fe en un futuro feliz, integrado, con posibilidades de comunión y unidad. Me ofrecen soluciones a escala humana, generando alternativas de libertad frente a las presiones del poder del dinero y del consumismo imperante.

y de su cultura. Estamos, de algún modo misterioso, estableciendo una comunión con un mundo del cual hemos estado dolorosamente separados.

Conformar una filosofía y una ética para usar comprensivamente nuestras tecnologías es labor de la universidad y las actividades de arte, artesanía y diseño que son por esencia vinculantes y pueden proporcionar lazos vitales para mantener la identidad y vigencia de nuestras culturas. Al impacto arrasador y uniformador de tecnologías que mecanizan el pensamiento y hacer creadores, podemos responder con la originalidad y diversidad de nuestras culturas.

La oportunidad de pasearnos por el recinto de la Muestra de Artesanía UC, de conocer a los artesanos y al fruto de su trabajo nos permite, en el silencio y la contemplación, el ir restableciendo un diálogo necesario con nuestro presente, sus crisis y nuestra historia como miembros de la humanidad.

Felizmente este diálogo ya ha sido iniciado y desarrollado por numerosos investigadores en Los Andes, en Latinoamérica y en el mundo entero.

Es tarea de nosotros, desde la Universidad Católica, hacer tangible nuestra memoria, investigando estas

obras artesanales, remontar el pasado para enfrentar creativamente nuestro presente. La actividad anual de las ferias de artesanía, han asumido una responsabilidad histórica, proporcionando a sus integrantes y visitantes un generoso lugar de encuentro y reconocimiento de pertenencia a una sociedad multiétnica y pluricultural, cuyas heridas es necesario sanar para mantener relaciones de convivencia con afecto y amistad.

La Muestra de Artesanía UC, constituye un lugar imprescindible en la reflexión sobre Desarrollo Humano Sustentable y la necesidad de mantener creativamente tradiciones cuyas tecnologías integradoras implican conductas solidarias de coordinación y colaboración, cuyas consecuencias son buena calidad de vida y cohesión social, condiciones necesarias para enfrentar con dignidad los complejos y contradictorios procesos de cambio que implica la globalización del mercado.

El Programa de Artesanía UC, que organiza esta muestra, proporciona un espacio de encuentro de los artesanos y el público para evidenciar y comunicar los valores de las antiguas tradiciones vigentes en las obras de sus cultores. Este evento promueve un acercamiento entre los pueblos, dando a conocer sus costumbres actualizadas mediante las prácticas artesanales.

Cada año, la Muestra me hace revivir, volver a mi patria original, olvido lo sabido, se turba mi aparente experiencia, mi conocimiento será por siempre insuficiente, y mi apetito de aprender se apodera de mi vejez.

Los artesanos y con sus obras me regalan fe en un futuro feliz, integrado, con posibilidades de comunión y unidad. Me ofrecen soluciones a escala humana, generando alternativas de libertad frente a las presiones del poder del dinero y del consumismo imperante. 🌿



*Los artesanos han sido el eje fundante de la Muestra. Hoy siguen siendo los protagonistas.*



# Nuevos aires en el camino de regreso al origen

En la conmemoración de los 40 años, la Muestra de Artesanía UC, uno de los eventos emblemáticos realizados por la Pontificia Universidad Católica de Chile, no solo vuelve al Parque Bustamante, sino que también su organización e ideación, es retomada

por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos. Una oportunidad única de robustecer los vínculos entre artesanía y diseño y un espacio fecundo de oportunidades para innovar.



*Mario Ubilla*

*Decano Facultad de  
Arquitectura, Diseño y  
Estudios Urbanos.*

**Desde la visión de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos, la Muestra en particular permite que nuestros estudiantes trabajen interdisciplinaria y colaborativamente con artesanos y con las diversas expresiones de la artesanía nacional. Más aún cuando desde el Programa de Artesanía, con sede en nuestra Escuela de Diseño y liderado por expertas como Isabel Baixas primeramente y ahora por María Celina Rodríguez, se ha realizado durante cuatro décadas una tarea consistente con la promoción de los valores y el producto de estas artes, en proyectos a nivel nacional e internacional y principalmente en los talleres de la Escuela, cumpliendo así un rol educador y de resguardo de técnicas tradicionales que debemos conocer para preservar.**

**Es que este patrimonio es cultura viva que debe ser incorporada en nuestro acervo formativo, en ello la universidad es garantía de fiel cuidado, difusión académica e investigación en la materia. Por esto es que nuestras autoridades han apoyado de manera irrenunciable y efectiva esta Muestra que ahora vuelve a Providencia.**

*José Manuel Allard*

*Director Escuela de Diseño UC.*

**Llama la atención el creciente interés de las nuevas generaciones en vincular el proyecto con el “hacer” y este saber “hacer” vuelve a poner en valor el rol del oficio. Un oficio que exige rigor y disciplina, que no solo genera un producto único y original, sino que también una enorme satisfacción y felicidad tanto para quien los crea como para quien lo utiliza.**

**La Muestra de Artesanía en ese sentido, es una invitación a descubrir que las artes y oficios de ayer, en forma alguna están olvidadas y que la calidad y alegría que produce un objeto artesanal están más vigentes que nunca.**

**Motivo más que suficiente para que la Escuela de Diseño UC considere como uno de sus principales activos contar con un programa como el de Artesanía y la organización de la Muestra este 2013.**



*Luz Márquez  
de la Plata C.*

*Vicerrectora de  
Comunicacio-  
nes y Educa-  
ción Continua  
UC.*

**“La Muestra de Artesanía a lo largo de todas sus versiones ha permitido que las nuevas generaciones conozcan el trabajo de artesanos de distintos lugares de Chile y valoren su importante contribución a nuestra cultura”**

*Walka Studio.*

**“La Muestra es un evento fundamental para Chile, porque da a conocer a las nuevas generaciones un patrimonio artesanal histórico que está vivo y que además invita a valorar y preservar nuestros materiales y técnicas a través de los objetos que en esta Muestra se exhiben y que son presentados por sus propios creadores, este hecho facilita a la audiencia el entendimiento de los contextos y procesos en que estas artesanías se realizan”.**

*Alicia Cáceres,  
artesana.*

**“Para mí es un encuentro con los otros artesanos que vienen de todo Chile y América Latina. Es un encuentro, una posibilidad de acceder a un público al cual uno no tiene acceso. Un encuentro del público con los artesanos”.**

*Arpilleristas de  
Melipilla,  
agrupación  
artesana.*

**“Es rico estar ahí, en la más grande exposición. Nos sentimos orgullosas porque uno está ahí, metido entre toda la gente que valora el trabajo, la artesanía. Uno se siente orgullosa de lo que ha logrado, desde cuando empezamos que eran “cositas” no más, a lo que vamos ahora”.**

*Ximena  
Painepan,  
artesana.*

**“Yo en la Muestra me siento contenida. Todo lo que siento yo, también lo siente la otra persona. A través de eso existe una comunicación, tanto a nivel de la gente que va a visitarla, como de nosotros, los expositores, porque también hay conexiones, uno crea el lazo. Es muy emotivo lo que hacemos, cómo traspasamos los sentimientos a la pieza, al objeto. Finalmente es parte de la vida misma también”.**

*Juan Lobos,  
artesano.*

**“Estoy muy feliz porque hemos vuelto al Parque Bustamante. Aquí, la gente se detiene, tú les explicas cómo se hace la pega y ellos se ponen felices, y tú te quedas con la sensación que cuando se van de la Muestra, han aprendido algo”.**



SELO EXCELENCIA  
**ARTESANIA**  
CHILE 2011

SELO EXCELENCIA  
**ARTESANIA**  
CHILE 2010

SELO DE EXCELENCIA  
**Artesanía**  
CHILE



# Un poco de historia del Sello de Excelencia

**María Celina Rodríguez O.**  
Programa de Artesanía UC

*Diseñadora de la Universidad Católica; Directora Programa de Artesanía UC y curadora de la Muestra de Artesanía que también organiza todos los años; ex presidenta de la WWC, organismo internacional con estatus consultivo ante la UNESCO y docente de la Escuela de Diseño UC.*

**E**l Sello de Excelencia para Artesanías tiene sus orígenes en la acción de apoyo al sector artesanal por parte de UNESCO, específicamente en la Sección de Artes, Artesanías y Diseño, dirigida por el Sr. Indrasen Vencatachellum entre los años 1987 y 2008.

En estos años se implementó el Premio UNESCO de Artesanía creado en 1990 en el marco del “Plan de Acción Decenal para el Desarrollo de la Artesanía en el Mundo”, que entre los años que se aplicó -1990 al 2005- recompensó económicamente a 83 artesanos creadores de África, América Latina, Asia-Pacífico y Estados Árabes.

Más allá de la recompensa económica de US 10.000, los galardonados se beneficiaron de una serie de actividades promocionales.

Estos premios alcanzaron gran notoriedad y muchos de los premiados se convirtieron en verdaderas personalidades en sus países de origen y adquirieron fama internacional.

## En Chile

Durante esos años, el Programa de Artesanía UC recibía las invitaciones a participar de estos Premios que se realizaron en distintas ciudades de América Latina, enviando algunas artesanías seleccionadas bajo los criterios del concurso.

Con la creación del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes el año 2003, se firma un convenio de trabajo colaborativo entre el Programa de Artesanía y el CNCA. Con esto se permitió aunar esfuerzos y se realizó una convocatoria conjunta a nivel nacional y un proceso de selección abierto para participar

en el último Premio UNESCO realizado en América Latina, en la ciudad de San Salvador, Brasil.

Aunque no ganó ninguna pieza chilena, fue una muy buena experiencia que tuvo gran acogida y despertó mucho interés en participar por parte de los artesanos chilenos

## Del Premio UNESCO de Artesanía al “Reconocimiento de Excelencia”

El premio sin embargo, reconocía a un restringido número de artesanos en cada una de las versiones bianuales en que se aplicaba, por lo que en un esfuerzo constante de poner en valor y promover excelencia, favorecer complementariedad entre las actividades culturales y el proceso económico, es substituido por el Reconocimiento de Excelencia a partir de 2006, que se aplica a nivel de subregiones, es decir dentro de un grupo más pequeño de países que constituyen las sub regiones.

En el año 2001 se comienza a aplicar en Asia, en el 2004 a las subregiones de Asia Sudoriental y debido al creciente interés suscitado por el programa, la UNESCO decidió en 2006 aplicarlo a otras regiones del mundo.

Es en ese contexto que el 2006 llega por primera vez a América Latina, aplicándose en Centro América, donde incluye a los países de Cuba, Haití, Aruba y República Dominicana.

En ese mismo año comienza la preparación para la aplicación en el grupo llamado Mercosur + que lo componen Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Esperamos seguir creciendo cada año y poder compartir las reflexiones académicas junto a los artesanos creadores para que se logre crear los vínculos virtuosos que este Programa de Artesanía UC se ha propuesto.

En Chile, después de la exitosa experiencia de la convocatoria a participar en el Premio UNESCO 2004 y recogiendo el gran interés que suscitó entre los artesanos chilenos participar en el último premio, nos informan del cambio que transformaría el Premio en un Reconocimiento. Quisimos aprovechar la experiencia de trabajo colaborativo ya invertido entre la UC y el CNCA y nos ocupamos de apurar las gestiones para adelantar el Reconocimiento en esta zona. Es así que comenzamos a contactarnos con los encargados del sector artesanal de Argentina, Brasil Paraguay y Uruguay para compartir este proyecto. Para todo este proceso logramos conseguir la valiosa ayuda de la Fundación Española para la Innovación de Artesanía que financió esta etapa.

Después de un estricto estudio de la situación en los sectores artesanales de los países participantes se decide implementar este proyecto en el Mercosur + con una periodicidad bianual, rotando el país sede en que se llevaría a cabo la selección.

Finalmente, en el año 2008 se realiza el llamado de UNESCO Montevideo, al Primer Reconocimiento de Excelencia para las Artesanías de Mercosur + a realizarse en la ciudad de Córdoba, Argentina.

Se conformó en cada país un comité nacional, que reunió a una institución pública y a una privada perteneciente al WCC (World Craft Council), que juntas han tenido la responsabilidad de realizar la selección nacional de los productos artesanales que son escogidos por un jurado especial e independiente en cada uno de los países. Los distinguidos son los que se presentan a la selección del Reconocimiento.

#### **Del “Reconocimiento de Excelencia” al “Sello de Excelencia Nacional”**

Una vez más el interés de los artesanos en participar, en esta ocasión en el Reconocimiento de Excelencia, fue enorme, por lo que en nuestro país se decidió darle más valor al proceso de selección nacional para otorgarle una mayor relevancia a la artesanía chilena dentro del país. Es así que se crea el Sello de Excelencia Nacional, que consiste en utilizar el mismo proceso que se realiza para la selección de los participantes nacionales en el Reconocimiento, pero realizándolo en forma anual, lo que permite una convocatoria más amplia y constante. Los seleccionados de dos años consecutivos de los Sellos de Excelencia Nacional luego participan en el Reconocimiento de Excelencia.

El propósito que sustenta este Sello es el de alentar a los artesanos a crear productos de artesanía mediante el uso de destrezas, diseños y temas tradicionales de modo innovador, a fin de asegurar la continuidad y sostenibilidad de la diversidad de destrezas y tradiciones culturales.

Todo con el objetivo de proporcionar oportunidades de comercialización a los artesanos, para con eso garantizar la sostenibilidad de las industrias artesanales, estableciendo normas rigurosas de excelencia para la artesanía, estimulando la innova-

ción y ofreciendo servicios de capacitación y apoyo. Una herramienta que al mismo tiempo asegura a los consumidores que al comprar productos artesanales receptores del Reconocimiento de la UNESCO, adquieren auténticos productos culturales de alta calidad, producidos con responsabilidad social y respeto del medio ambiente.

Los criterios que definen el perfil de los productos a distinguir y concretan el objetivo creado para este programa, son la excelencia, que da muestra de la perfección y el estándar de la técnica utilizada y una especial atención a los detalles de producción.

También se considera a la innovación dentro de los criterios usados para considerar la entrega de un sello. Esto puede ser logrado mediante una mezcla eficaz y fructífera de lo tradicional y lo contemporáneo o de la inventiva y el uso creador del material, el diseño y el proceso de producción; la autenticidad es otro de los puntos que se mide, ejemplificada por una aplicación bien lograda de la expresión estética y cultural o de la técnica tradicional de artesanía.

Respecto del medio ambiente, también se considera la sustentabilidad del producto en cuanto al uso de materiales y las técnicas de producción. Esto se traduce en el uso de colorantes y fibras naturales, materiales reciclados y materiales y procesos de producción inocuos al medio ambiente.

Por último, la comercialización del producto artesanal y la posibilidades de ser colocados en el mercado mundial, son otra de las variables que toma en cuenta el sello para su ser adjudicado.

Para el Programa de Artesanía UC, la experiencia de

haber realizado durante todos estos años el trabajo que ha abordado el Premio UNESCO de Artesanía, Reconocimiento de Excelencia para las Artesanías de Mercosur + y el Sello de Excelencia Nacional ha presentado una gran oportunidad que nos permite reflexionar sobre los conceptos aplicados en los criterios de evaluación del Reconocimiento, como la relación existente entre autenticidad, tradición, innovación, conceptos que podrían parecer muy contrapuestos, pero que finalmente logran unirse y complementarse en propuestas muy originales y atractivas, como se puede apreciar en algunos de los productos que se exponen en esta versión en la que se celebran 40 años de la Muestra de Artesanía UC.

Esperamos seguir creciendo cada año y poder compartir las reflexiones académicas junto a los artesanos creadores para que se logre crear los vínculos virtuosos que este Programa de Artesanía UC se ha propuesto. 🌱

# La llegada del Sello de Excelencia y el impulso para la Artesanía

En el año 2008 se implementa el Sello de Excelencia a la Artesanía Chile, según los lineamientos del Reconocimiento UNESCO. Organizado por un Comité Nacional, compuesto por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, el Programa de Artesanía de la

Universidad Católica de Chile (delegados chilenos del wcc) y la oficina UNESCO Santiago, se han entregado 88 sellos desde su creación. En el 2013, siete de ellos participaron en el Festival de Artesanía de Cuenca, en Ecuador.



*Roberto Ampuero*  
*Ministro de Cultura.*

**“Las piezas reconocidas de este año destacan, en primer lugar, por su calidad y el dominio en el oficio de quien las realiza, son piezas muy bien hechas, con excelentes terminaciones y un logrado uso del material; además todas ellas tienen un alto nivel creativo que puede apreciarse en los elementos que incorporan innovación pero sin dejar de lado aquello que las hace auténticas y que mantiene el vínculo con su respectivo territorio, origen y comunidad”.**

*Tania Salazar*  
*Coordinadora Área de Artesanía*  
*Departamento de Fomento de las Artes e Industrias Creativas.*

**“El Sello de Excelencia impacta positivamente en los territorios de donde provienen los artesanos, identificando su imagen, la que muchas veces no se conoce a lo largo del país más que por su artesanía. Las localidades se hacen visibles en el mapa, abriendo una oportunidad importante al turismo y al mismo tiempo generando externalidades positivas en otras actividades económicas locales como toda industria creativa”.**

*Soledad Hoces  
de la Guardia*

*Diseñadora y  
docente  
Escuela de  
Diseño UC.*

**“Para quienes ha sido nuestro interés y hemos estado vinculados a las expresiones artesanales, la instauración de un reconocimiento a la calidad de los oficios viene en justicia a otorgar un adecuado sitio a nuestros cultores artesanales, tradiciones y quehaceres que fueron por mucho tiempo invisibilizados. Tal como la palabra lo expresa, ellos han sido por siempre “gestores culturales”, hacen cultura, en sus objetos plasman formas, colores, texturas, y mensajes que hablan de nosotros y nuestro lenguaje visual”.**

*Alberto  
González*

*Diseñador y  
docente Escuela  
de Diseño UC.*

**“Los valores que entrega el Sello son reconocer la obra de artesanía como parte esencial del patrimonio cultural vivo y dinámico que contribuye a la expresión de cultura, identidad y origen, articulando, materiales, procesos y técnica en una pieza de alta calidad, donde lo tradicional y lo contemporáneo conviven armónicamente”.**



# Sello de Excelencia a la Artesanía (2008-2013)

## Exposición 20 sellos seleccionados

2008  
Héctor Bascuñán



2008  
Kelgwo Taller Textil



2009  
Paulina Aránguiz



2011  
Andrea Rubilar



2011  
Warmi Ampara



2008  
Walka Studio



2009  
Asociación  
Indígena de  
Mujeres Artesanas



2009  
Valeria Martínez



2011  
Sofía Muñoz



2011  
Carlos Reyes





2011  
Nicolás Hernández



2011  
Juan Acosta

2012  
Crin Fusión



2012  
Marroquinería  
Vicencio Ulloa

2013  
Taller Sur



2012  
Juan Carlos Orellana

2013  
Artesanía Tehuelche  
Tallados en Madera  
Nativa



2013  
Arpilleristas de  
Melipilla y  
Carolina Gutiérrez

2013  
Agrupación  
Ñocha Malen



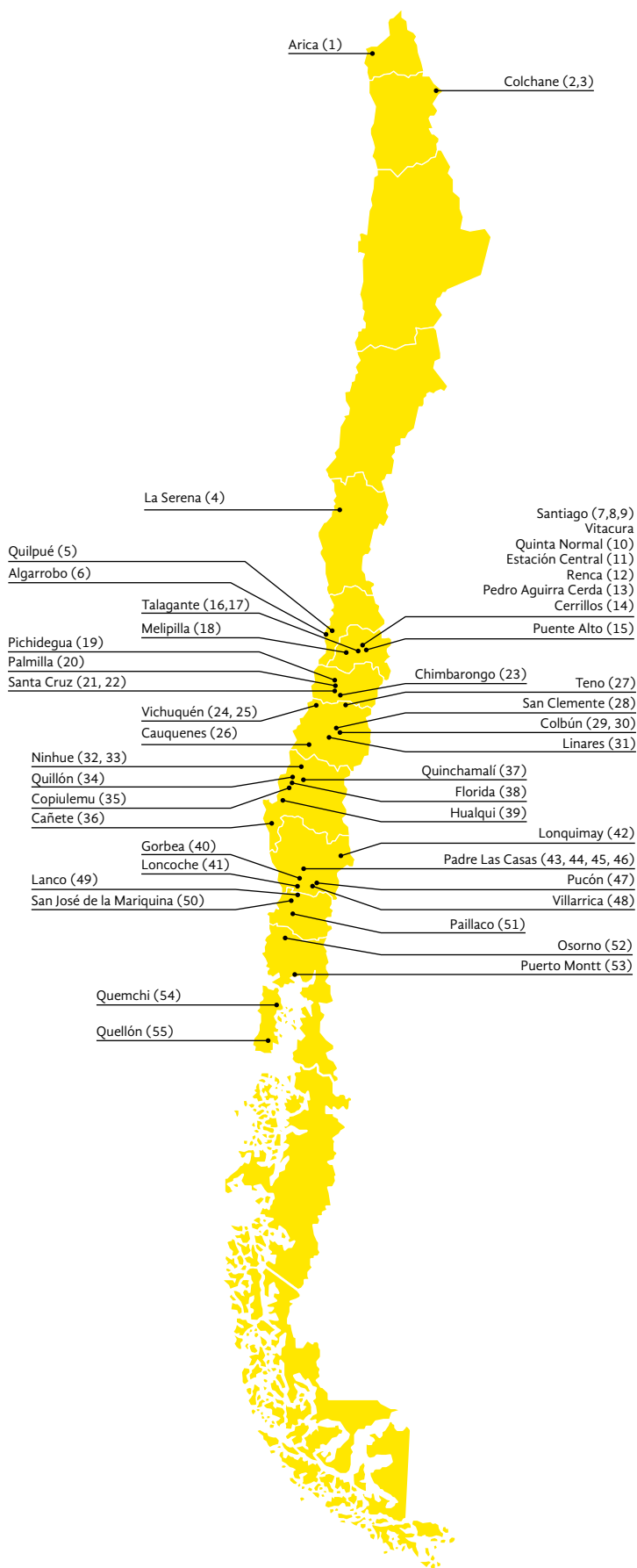
2013  
Juan Lobos

# Listado de Artesanos 2013

## Nacionales

- 1 **Taller de Orfebrería Aymara Qullqina Ampara**  
*Orfebrería Aymara*  
Arica, Región de Arica y Parinacota
- 2 **Agrupación Flor de Frontera**  
*Artesanía en textil Aymara*  
Colchane, Región de Tarapacá
- 3 **Asociación Indígena Aymara Centro Artesanal Monte Huanapa de Cariquima**  
*Artesanía en textil Aymara*  
Colchane, Región de Tarapacá
- 4 **Graciela Castillo**  
*Cestería en totora*  
La Serena, Región de Coquimbo
- 5 **Sergio García**  
*Instrumentos musicales de cerámica*  
Quilpué, Región de Valparaíso
- 6 **Juan Betancourt**  
*Utilitarios en cuernos*  
Algarrobo, Región de Valparaíso
- 7 **Taller Juan Reyes**  
*Orfebrería*  
Santiago, Región Metropolitana
- 8 **Milton Lienlaf**  
*Artesanía boqui pil pil*  
Santiago, Región Metropolitana
- 9 **Celeste Painepan**  
*Platería Mapuche*  
Santiago, Región Metropolitana
- 10 **Luis Lorca**  
*Tallado en vidrio*  
Quinta Normal, Región Metropolitana
- 11 **Jorge Monares**  
*Artesanía en cobre*  
Estación Central, Región Metropolitana
- 12 **Luis Picarte**  
*Tallado en madera*  
Renca, Región Metropolitana
- 13 **Pamela Pino**  
*Vidrio fundido*  
Pedro Aguirre Cerda, Región Metropolitana
- 14 **Boris Prado**  
*Volantines*  
Cerrillos, Región Metropolitana
- 15 **Taller Remos Chile**  
*Maquetas barcos típicos*  
Puente Alto, Región Metropolitana
- 16 **María Olga Espinoza**  
*Artesanía policromada*  
Talagante, Región Metropolitana
- 17 **Huellas de Greda**  
*Cerámica policromada*  
Talagante, Región Metropolitana
- 18 **María Zavala**  
*Greda*  
Melipilla, Región Metropolitana
- 19 **Jaime Jara**  
*Escobas de rama*  
Pichidegua, Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
- 20 **Artesanía de Lihueimo, Haydée Paredes**  
*Greda estilo figurativo*  
Palmilla, Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
- 21 **Jaime Muñoz**  
*Cestería en paja teatina*  
Santa Cruz, Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
- 22 **Juana Muñoz**  
*Cestería en paja teatina*  
Santa Cruz, Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
- 23 **Rodolfo Castro**  
*Artesanía en mimbre*  
Chimbarongo, Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
- 24 **Taller Bellavista**  
*Artesanía en greda blanca*  
Vichuquén, Región del Maule
- 25 **Emma Muñoz**  
*Cestería en coirón y batro*  
Vichuquén, Región del Maule
- 26 **Delfina Aguilera**  
*Artesanía en greda*  
Cauquenes, Región del Maule
- 27 **José Zapata**  
*Artesanía en Pita*  
Teno, Región del Maule
- 28 **Ruta de la Lana - Manos del Pehuenche**  
*Textiles*  
San Clemente, Región del Maule
- 29 **Agrupación Artesanas de Rari**  
*Artesanía en Crin*  
Colbún, Región del Maule
- 30 **Tejedoras de Quinamávida**  
*Artesanía en telares*  
Colbún, Región del Maule
- 31 **Luis Araya**  
*Talabartería*  
Linares, Región del Maule
- 32 **Asociación Artesanos de Ninhue**  
*Chupallas paja de trigo*  
Ninhue, Región del Bío Bío
- 33 **Bordadoras de Ninhue "Carmen Benavente Puga"**  
*Bordados*  
Ninhue, Región del Bío Bío
- 34 **Telares Ferrada**  
*Tejidos a telar y palillo*  
Quillón, Región del Bío Bío
- 35 **Bordadoras de Copiulemu**  
*Bordados*  
Copiulemu, Región del Bío Bío
- 36 **Amalia Quilapi**  
*Telares Mapuche*  
Cañete, Región del Bío Bío
- 37 **Unión de Artesanos de Quinchamalí**  
*Artesanía en greda*  
Quinchamalí, Región del Bío Bío
- 38 **Artesana Quebrada de las Ulloas**  
*Artesanía en greda*  
Florida, Región del Bío Bío
- 39 **Georgina Castillo**  
*Cestería en coirón*  
Hualqui, Región del Bío Bío
- 40 **Cerámica Vicson**  
Víctor San Martín  
*Cerámica enlozada*  
Gorbea, Región de la Araucanía
- 41 **Ovidio Melo**  
*Rescate arqueológico en cuero*  
Loncoche, Región de la Araucanía
- 42 **Rudy Neipan**  
*Artesanía en madera*  
Lonquimay, Región de la Araucanía
- 43 **Lorenzo Cona**  
*Orfebrería Mapuche*  
Padre Las Casas, Región de la Araucanía

- 44 Antonio Matamala**  
*Tallado en piedra cantera*  
Padre Las Casas, Región de la Araucanía
- 45 Dominga Neculmán**  
*Alfarería Mapuche*  
Padre Las Casas, Región de la Araucanía
- 46 Matilde Painemil**  
*Textil mapuche*  
Padre Las Casas, Región de la Araucanía
- 47 Domingo Rubilar**  
*Flores de madera*  
Pucón, Región de la Araucanía
- 48 Néstor Miranda**  
*Tallado madera utilitaria*  
Villarrica, Región de la Araucanía
- 49 Comunidad Indígena Nehuen Mapu**  
*Telar tradicional mapuche*  
Lanco, Región de los Ríos
- 50 Ángela Riquelme y Uberlinda Reiman**  
*Cestería Boqui pil pil*  
San José de la Mariquina, Región de los Ríos
- 51 Maribel Aqueveque**  
*Cestería en ñocha*  
Paillaco, Región de los Ríos
- 52 Olga Cárdenas**  
*Cestería Boqui fuco*  
Osorno, Región de los Lagos
- 53 Taller Artesanal Chaicas**  
*Artesanía en telar*  
Puerto Montt, Región de los Lagos
- 54 Roberto Triviño**  
*Veleros chilotes en miniatura*  
Quemchi, Región de los Lagos
- 55 Artesanas de Chaiguao**  
*Fibra vegetal*  
Quellón, Región de los Lagos



# Listado de Artesanos 2013

## Nacionales Destacados con Sello de Excelencia 2013

- 56 Asociación Indígena de Mujeres Artesanas**  
*Textil Aymara*  
Visviri, Región de Arica y Parinacota
- 57 Warmi Ampara**  
*Textil*  
Arica, Región de Arica y Parinacota
- 58 Sofía Muñoz**  
*Orfebrería y tejidos*  
Paihuano, Región de Coquimbo
- 59 Paulina Aránguiz**  
*Orfebrería*  
Quilpué, Región de Valparaíso
- 60 Nicolás Hernández**  
*Orfebrería*  
Viña del Mar, Región de Valparaíso
- 61 Juan Acosta**  
*Talabartería*  
Viña del Mar, Región de Valparaíso
- 62 Marroquinería Vicencio Ulloa**  
*Marroquinería*  
Valparaíso, Región de Valparaíso
- 63 Crin Fusión**  
*Artesanía en crin*  
Santiago, Región Metropolitana
- 64 Valeria Martínez**  
*Orfebrería*  
Vitacura, Región Metropolitana
- 65 Walka Studio**  
*Joyería en cacho*  
Vitacura, Región Metropolitana
- 66 Juan Lobos**  
*Platería*  
Providencia, Región Metropolitana
- 67 Arpilleristas de Melipilla**  
*Arpillería*  
Melipilla, Región Metropolitana
- 68 Juan Carlos Orellana**  
*Artesanía en cobre*  
Machalí, Región del Libertador General Bernardo O'Higgins
- 69 Agrupación Ñocha Malen**  
*Cestería*  
Cañete, Región del Bío Bío
- 70 Héctor Bascuñán**  
*Artesanía en madera*  
Villarrica, Región de la Araucanía
- 71 Artesanía Tehuelche Tallados en Madera Nativa**  
*Tallados en madera nativa*  
Villarrica, Región de la Araucanía
- 72 Carlos Reyes**  
*Madera torneada*  
Valdivia, Región de los Ríos
- 73 Andrea Rubilar**  
*Textil*  
Puerto Montt, Región de los Lagos
- 74 Kelgwo Taller Textil**  
*Textil*  
Ancud, Región de los Lagos
- 75 Taller Sur**  
*Cobre*  
Ancud, Región de los Lagos
- 76 Asociación de Arte Indígena de Sucre**  
*Textil*  
Chuquisaca, Bolivia
- 77 Zahara de Talapao**  
*Capim dorado*  
Santa Efigenia, Brasil
- 78 Sebastiana Bastos**  
*Bordados y tejidos*  
Maceió, Brasil
- 79 Taller Artesanal El Progreso todo en Molas**  
*Textil en molas*  
Bogotá, Colombia
- 80 Artesanías Amazonas**  
*Artesanía en paja toquilla*  
Biblian, Ecuador
- 81 Asoc. Artesanal de Producción Artística de la Cultura Indígena Andina**  
*Madera y cueros pintados*  
Tigua, Ecuador
- 82 Exporsal S.A. de C.V.**  
*Textil, madera y cerámica*  
San Salvador, El Salvador
- 83 Decolores Artesanías Chichicastenango**  
*Bordados y textiles*  
Chichicastenango, Guatemala
- 84 Firdose Ahmad**  
*Tejidos y bordados*  
India
- 85 Alba Talavera SA de CV**  
*Cerámica Tradicional*  
Hidalgo, México
- 86 Papel Amate Otomi de México Puebla**  
*Cuadros papel amate y bordados*  
Puebla, México
- 87 Kuchingi Maire Koy**  
*Artesanía indígena*  
Central, Paraguay
- 88 Quriquente Pally**  
*Textil*  
Cusco, Perú
- 89 Mamerto Sánchez**  
*Cerámica Tradicional*  
Lima, Perú
- 90 Artesanías Suni Condori**  
*Textil bordados de colca*  
Arequipa, Perú
- 91 Taller Aescala**  
*Esculturas en cuero*  
Montevideo, Uruguay

## Internacionales







**Pontificia Universidad  
Católica de Chile**

*Gran Canciller*  
Monseñor Ricardo Ezzatti A.  
Arzobispo de Santiago

*Rector*  
Ignacio Sánchez D.

*Vicerrectora de Comunicaciones  
y Educación Continua*  
Luz Márquez de la Plata C.

*Decano Facultad de Arquitectura,  
Diseño y Estudios Urbanos*  
Mario Ubilla S.

*Director Escuela de Diseño*  
José Allard S.

**40 Muestra Artesanía UC**

*Presidente Honorario*  
Cardenal Francisco Javier Errázuriz

*Dirección Ejecutiva*  
Elena Alfaro M.

*Curatoría*  
M. Celina Rodríguez O.  
Directora Programa de Artesanía UC

*Comunicaciones*  
Constanza Almarza B.  
Ana María Bolumburu B.  
Magaly Arenas Z.  
Carlos Oliva V.

*Identidad gráfica*  
Picta

*Audiovisual*  
José Vélez C.

*Música*  
El Gato, la Virgen y el Diablo  
Alfredo Duarte & Vicente Espinoza

*Montaje Pabellón*  
Americanda  
Diether Gothe J.  
Carpas Lagos

*Secretaria*  
Claudia Sáez E.

*Asesora*  
Soledad Hoces de la Guardia Ch.,

*Colaboradores*  
Douglas Leonard C., Carolina Gil C.,  
Felipe Lara E.

**Catálogo Muestra Artesanía UC**

*Publicación y Edición*  
Elena Alfaro M.  
Constanza Almarza B.

*Diseño gráfico*  
Picta

*Colaboradora*  
Soledad Hoces de la Guardia Ch.

*Fotografías de Archivo*  
Archivo Programa Artesanía UC

*Fotografías Sello de Excelencia*  
Macarena Achurra  
Registro fotográfico Claudia PM  
Santibáñez. MAPA. U Chile.

40<sup>ma</sup> muestra  
ARTESANIA  
UC  
2013

# 40<sup>o</sup> muestra ARTESANIA UC 2013

## ORGANIZA



## AUSPICIA



## PATROCINA



## MEDIO ASOCIADO

